

APRILE TRAVANJ



Paolo Angeli

MUSICA

Concerto per chitarra di Paolo Angeli

Paolo Angeli è un chitarrista, compositore e improvvisatore italiano originario della Sardegna, noto per il suo strumento unico che egli stesso definisce chitarra sarda preparata. Si tratta di una chitarra radicalmente modificata che presenta circa una ventina di corde, corde risonanti aggiuntive, ponti, martelletti e pedali. La sua musica unisce la tradizione sarda, l'improvvisazione, il jazz e la musica sperimentale contemporanea, motivo per cui è considerato uno dei chitarristi più originali della scena d'avanguardia europea. Ha iniziato la sua carriera alla fine degli anni Novanta e ha pubblicato il suo primo album nel 1997. Il suo lavoro più recente, "Lema" (2025), è il suo quattordicesimo album solista.

15 aprile, ore 20.00

Club Močvara
Trnajska strada 34
Zagabria

GLAZBA

Gitaristički koncert Paolo Angeli

Paolo Angeli je talijanski gitarist, skladatelj i improvizator sa Sardinije, poznat po jedinstvenom instrumentu kojega sam naziva pripremljenom sardinskom gitarom. Riječ je o radikalno modificiranoj gitari koja ima dvadesetak žica, dodatne rezonantne žice, mostove, žekiće i pedale. Njegova glazba povezuje sardinsku tradiciju, improvizaciju, jazz i suvremenu eksperimentalnu glazbu, zbog čega je postao jedan od najoriginalnijih gitarista europske avangardne scene. Karijeru je započeo krajem Devedesetih, a prvi je album objavio 1997. Njegov najnoviji, "Lema" (2025.), četnaesti mu je solo album.

15. travnja u 20.00 sati

Klub Močvara
Trnajska strada 34
Zagreb

23



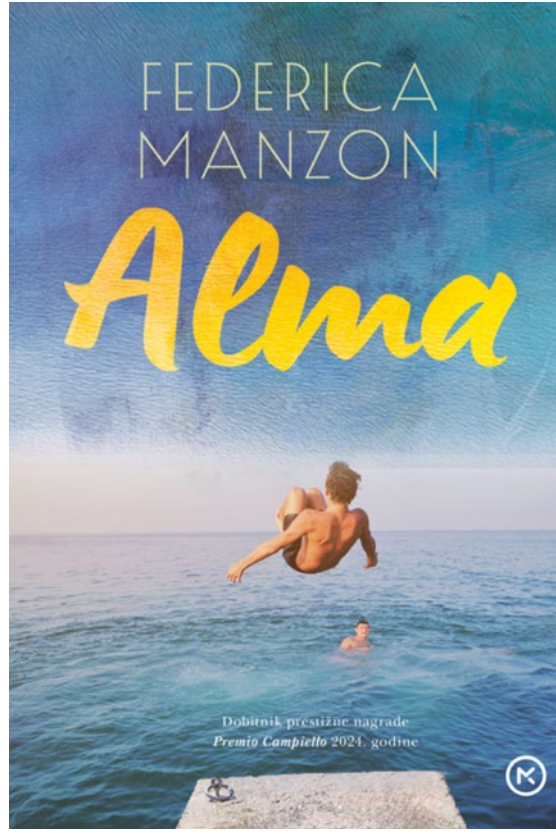
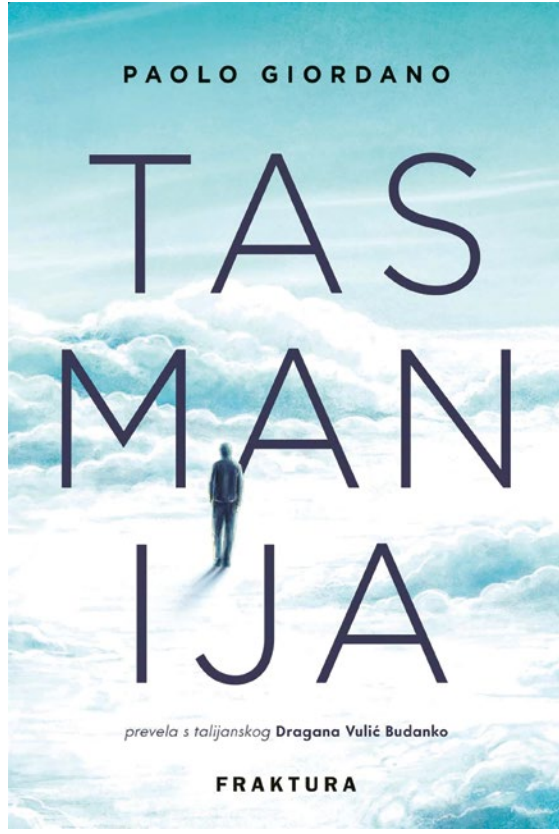
LETTERATURA & EDITORIA

In collaborazione con EUNIC Cluster Croazia
Nell'ambito della Giornata internazionale del libro
Pubblica lettura di brani tratti dai libri italiani, in traduzione croata,

Caro Pierpaolo di Dacia Maraini, Tasmania di Paolo Giordano e Alma di Federica Manzoni

23 aprile, ore 17.00

Biblioteca Novi Zagreb
Božidara Magovca 15, Travno
Zagabria



KNJIŽEVNOST I IZDAVAŠTVO

U suradnji s EUNIC Clusterom Hrvatska
U okviru Svjetskog dana knjige
Javno čitanje ulomaka iz talijanskih knjiga u hrvatskom prijevodu:

Dragi Pierpaolo Dacie Maraini, Tasmania Paola Giordana i Alma Federice Manzoni

23. travnja u 17.00 sati

Knjižnica Novi Zagreb
Božidara Magovca 15, Travno
Zagreb

16



SCIENZA

Nell'ambito della Giornata della ricerca italiana nel mondo in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia in Croazia

Tavola rotonda Artificial Intelligence Beyond the Hype: Limits, Innovations and Perspectives con

Linda Ottoboni

(Università di Milano),

Federica Gerace

(Università di Bologna) e

Luisa Spairani

(CEO Net Surfing s.r.l., Ivrea)

Linda Ottoboni è ricercatrice in Tenure-Track presso l'Università degli Studi di Milano e ricercatrice affiliata presso la Fondazione IRCCS Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico di Milano. La sua attività di ricerca si focalizza sui meccanismi fisiopatologici delle malattie neurodegenerative e neuromuscolari rare.

Federica Gerace è ricercatrice presso l'Università di Bologna dal 2024. La sua attività di ricerca si colloca nell'interfaccia tra la fisica teorica e matematica e la teoria del Machine Learning e Deep Learning, utilizzando tecniche derivanti dalla fisica dei sistemi complessi e disordinati.

Luisa Spairani è CEO di Net Surfing s.r.l.). Net Surfing ha sede a Ivrea, in Italia, dal 1995. È stata fondata come spin-off di Olivetti ed è specializzata in ingegneria e sviluppo software, oltre a fornire servizi Internet avanzati.

16 aprile, ore 10.00

Facoltà di Ingegneria Elettrica e Informatica dell'Università di Zagabria
Unska 3
Zagabria

ZNANOST

U okviru Dana talijanskog istraživanja u svijetu u suradnji s Veleposlanstvom Republike Italije u Hrvatskoj

Okrugli stol Artificial Intelligence Beyond the Hype: Limits, Innovations and Perspectives s

Lindom Ottoboni

(Sveučilište u Milanu),

Federicom Gerace

(Sveučilište u Bologni) i

Luisom Spairani

(Izvršna direktorica tvrtke Net Surfing s.r.l., Ivrea).

Linda Ottoboni je istraživačica u Tenure-Track sustavu na Sveučilištu u Milanu te pridružena istraživačica pri Zakladi IRCCS Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico u Milanu. Njezina istraživačka djelatnost usmjerena je na fiziopatološke mehanizme neurodegenerativnih i rijetkih neuromuskularnih bolesti, uz stručnost u imunologiji, genomici i neuroznanosti.

Federica Gerace je od 2024. godine istraživačica na Sveučilištu u Bologni. Njezino se istraživanje nalazi na sjecištu teorijske i matematičke fizike te teorije strojnog i dubokog učenja, koristeći tehnike proizašle iz fizike kompleksnih i neuređenih sustava.

Luisa Spairani je izvršna direktorica tvrtke Net Surfing s.r.l. Tvrtka Net Surfing ima sjedište u Ivrei u Italiji od 1995. godine. Osnovana je kao spin-off tvrtke Olivetti te je specijalizirana za softversko inženjerstvo i razvoj, uz pružanje naprednih internetskih usluga.

16. travnja u 10.00 sati

Fakultet elektronike i računarstva
Unska 3
Zagreb



Renzo Ruggieri

MUSICA

Nell'ambito del Festival internazionale della fisarmonica

Concerto per fisarmonica di Renzo Ruggieri

24 aprile, ore 20.00

Museo civico di Daruvar
Ulica Ivana Gundulića 1
Daruvar

GLAZBA

U okviru Međunarodnog harmonikaškog festivala

Koncert za harmoniku Renza Ruggierija

24. travnja u 20.00 sati

Zavičajni muzej Daruvar
Ulica Ivana Gundulića 1
Daruvar

24

ARTE E ARCHEOLOGIA

In collaborazione con: Museo Nazionale Etrusco di Chiusi e Museo Civico di Chianciano

Gli Etruschi del fiume scomparso - Volti e miti dai Musei di Chiusi e di Chianciano

"Questa mostra si inserisce in un consolidato filone di ricerca che indaga la civiltà etrusca nel più ampio quadro dei rapporti mediterranei e adriatici, restituendo piena centralità alle dinamiche di scambio culturale, economico e simbolico che caratterizzarono l'Italia preromana.... Il riferimento al "fiume scomparso" del titolo della mostra richiama un elemento caratterizzante del paesaggio e dell'organizzazione territoriale etrusca, attorno al quale si svilupparono sistemi insediativi, pratiche rituali e forme di autorappresentazione delle élites. Le opere selezionate, provenienti in particolare dai contesti funerari e votivi di Chiusi e Chianciano, consentono di cogliere con chiarezza la complessità del linguaggio figurativo etrusco e raccontano una Etruria intima e raffinata" (dalla prefazione al catalogo del Direttore dell'IC, Gian Luca Borghese)

Museo archeologico di Osijek
Trg Sv. Trojstva 2
Osijek

La mostra resta aperta fino al 4 luglio

IZLOŽBA

U suradnji s: Museo Nazionale Etrusco di Chiusi i Museo Civico di Chianciano

Etruščani s nestale rijeke. Lica i mitovi iz muzeja u Chiusiju i Chianciano

„Ova se izložba uklapa u već utemeljeni istraživački pravac koji proučava etrušansku civilizaciju u širem okviru mediteranskih i jadranskih odnosa, vraćajući punu pozornost dinamikama kulturne, gospodarske i simboličke razmjene koje su obilježile predrimsku Italiju... Upućivanje na 'nestalu rijeku' iz naslova izložbe priziva obilježje krajolika i etrušanske teritorijalne organizacije oko kojeg su se razvijali naseljenički sustavi, ritualne prakse i oblici samopredstavljanja elita. Odabrana djela, koja osobito polječu iz grobnih i votivnih konteksta Chiusi i Chianciano Terme, omogućuju jasno sagledavanje složenosti etruškanskog likovnog jezika te pripovijedaju o intimnoj i profinjenoj Etruriji." (iz predgovora katalogu ravnatelja IIC-a, Gian Luce Borghesea)

Arheološki muzej Osijek
Trg Sv. Trojstva 2
Osijek

Izložba ostaje otvorena do 4. srpnja



17

ARTE

In collaborazione con Crtani romani šou
29th Festival del fumetto di Zagabria
Partecipa il fumettista italiano:

Michele Rubini

17-19 aprile

Accademia di Belle Arti
Ilica 85
Zagabria

Incontro Meet & Greet con Michele Rubini avrà luogo il 17 aprile alle ore 13:00 presso l'Istituto Italiano di Cultura
Preobraženska 4
Zagabria

UMJETNOST

U suradnji s udrugom Crtani romani šou
29. Međunarodni festival stripa
Sudjeluje talijanski strip autor:

Michele Rubini

17. do 19. travnja

Akademija likovnih umetnosti
Ilica 85
Zagreb

Meet & Greet susret s Micheleom Rubinijem održat će se 17. travnja u 13.00 sati u Talijanskom institutu za kulturu
Preobraženska 4
Zagreb

